



XIII SIECE [2016-2017]
«De la casa a la calle: lugares, usos y apropiaciones
de la cultura escrita (siglos XVI-XX)»

[1]
**La Inquisición de Lima y la literatura manuscrita
en los siglos XVI y XVII**

Pedro Guibovich Pérez
(Pontificia Universidad Católica del Perú)

Esta conferencia tiene por finalidad estudiar, a partir del proceso inquisitorial seguido a Luisa Melgarejo en 1622, el funcionamiento de la censura practicada por el Santo Oficio de Lima. El expediente de Luisa Melgarejo, aunque no muy extenso, es una inestimable fuente para reconstruir la composición del grupo de piadosas mujeres al que pertenecía y explorar algo sustancial pero soslayado por todos los investigadores que se han ocupado del caso: el proceder de los inquisidores frente a la literatura manuscrita obra de mujeres. La reconstrucción de los hechos permite hacer una suerte de «biografía del texto», en este caso de los manuscritos, desde la perspectiva de análisis utilizada por Robert Darnton, en la que es posible documentar los ámbitos de la producción, el consumo y la circulación. Pero la lectura del proceso a doña Luisa permite, además, siguiendo a Fernando Bouza, problematizar la figura del autor considerando la copia manuscrita como una forma de transmisión en la que es posible reconocer varias manos y, por tanto, más de un autor.

PEDRO M. GUIBOVICH (Lima, 1959), es doctor en Historia por la Universidad de Columbia (Nueva York). Realizó sus estudios de licenciatura en Historia en la Pontificia Universidad Católica del Perú y de maestría en la Universidad de Columbia. Ha sido becario postdoctoral del Center for Study of Books and Media (Universidad de Princeton), y becario de la Beinecke Library (Universidad de Yale), The John Carter Brown Library (Universidad de Brown), Agencia Española de Cooperación Internacional, entre otras instituciones. Ha sido profesor y conferencista invitado en las universidades del País Vasco (Vitoria), Complutense (Madrid), Oregon (Eugene), Harvard (Boston), Barcelona (Barcelona), La Sapienza (Roma), Nacional Autónoma de México (Ciudad de México), Tulane (Nueva Orleans), Duke (Durham), entre otras. En la actualidad es director de la revista *Histórica*, de la Pontificia Universidad Católica del Perú.

.....

BIBLIOGRAFÍA

COMO AUTOR:

- «Una biblioteca cuzqueña del siglo XVII», *Histórica*, VI/2, 1982, pp. 141-177 (junto con Luis Jaime Cisneros).
- «Libros para ser vendidos en el virreinato del Perú a fines del siglo XVI», *Boletín del Instituto Riva-Agüero*, 13, 1985, pp. 85-114.
- «Las lecturas de Francisco de Isásaga», *Histórica*, X/2, 1986, pp. 191-212.
- «Los libros del inquisidor», *Cuadernos para la historia de la evangelización en América Latina*, 4, 1989, pp. 47-64.
- «La cultura libresca de un converso procesado por la Inquisición de Lima», *Historia y Cultura*, 20, 1991, pp.133-160, 425-427; e *Historias*, 26, 1991, pp.105-115.
- *En defensa de Dios. Estudios y documentos sobre la Inquisición en el Perú*, Lima: Fondo Editorial del Congreso de la República, 1999.
- *La Inquisición y la censura de libros en el Perú virreinal (1570-1813)*, Lima: Fondo Editorial del Congreso de la República, 2000.
- «The Printing Press in Colonial Peru: Production Process and Literary Categories in Lima, 1584-1699», *Colonial Latin American Review*, 10/2, 2001, pp. 167-188.
- *Censura, libros e Inquisición en el Perú colonial, 1570-1754*, Sevilla: Escuela de Estudios Hispano-Americanos-Diputación Provincial, 2003.
- «Los espacios de los libros», *Lexis*, XXVII/1-2, 2003, pp. 179-190.
- «Las herramientas del censor: catálogos y edictos de libros prohibidos en la Inquisición de Lima, 1570-1754», *La Memoria de los libros. Estudios sobre la historia del escrito y de la lectura en Europa y América*, Madrid: Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, t. II, 2004, pp. 829-840.
- «The Publication of *La Florida del Inca* and Its Historical Context», en Raquel Chang (ed.): *Beyond Books and Borders. Garcilaso de la Vega and La Florida del Inca*, Cranbury: Associated University Presses, 2006, pp. 147-153.
- «La literatura francesa en el virreinato del Perú: comercio legal y contrabando», *Histórica*, XXX/1, 2007, pp. 85-105.

- «Fray Leonardo López Dávalos, editor de El Lunarejo», *Boletín del Instituto Riva-Agüero*, 34, 2007-2008, pp. 67-81.
- «El poder y la pluma: la censura del *Arauco Domado* de Pedro de Oña», en Carlos Aguirre y Carmen Mc Evoy (eds.): *Intelectuales y poder. Ensayos en torno a la república de las letras en el Perú e Hispanoamérica (ss.XVI-XX)*, Lima: Instituto Francés de Estudios Andinos e Instituto Riva-Aguero, 2008, pp. 47-64.
- «Los caminos del Quijote: comercio y circulación de la literatura del Siglo de Oro en el virreinato del Perú», *Lexis*, XXXIV/1, 2010, pp. 147-159.
- «Los libros de los doctrineros en el virreinato del Perú, siglos XVI-XVII», en Osterreicher, Wolf y Roland Schmidt Riese (eds.): *Esplendores y miserias de la evangelización de América. Antecedentes europeos y alteridad indígena*, Berlín: De Gruyter, 2010, pp. 97-132.
- «Refugios de la piedad: libros y lecturas de los conversos en el Perú colonial», en Rosa Yáñez Rosales (comp.): *La cultura escrita en México y el Perú*, Guadalajara: Secretaría de Cultura Gobierno de Jalisco y Consejo Estatal para la cultura y las Artes Jalisco, 2010, pp. 75-86.
- «Letras de molde y revolución: la imprenta durante la guerra de la independencia», en Carmen McEvoy, Mauricio Novoa, y Elías Palti (eds.): *En el nudo del imperio. Independencia y democracia en el Perú*, Lima: Instituto de Estudios Peruanos e Instituto Francés de Estudios Andinos, 2012, pp. 131-149.
- *Lecturas prohibidas. La censura inquisitorial de libros en el Perú tardío colonial*, Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, 2013.
- «Library», en Evonne Levy y Kenneth Mills (eds.): *Lexikon of the Hispanic Baroque. Transatlantic Exchange and Transformation*, Austin: Texas University Press, 2013, pp. 197-199.
- «Autores, censores y producción de libros en el virreinato peruano», en Pedro Rueda e Idalia García (coords.): *El libro en circulación en la América colonial. Producción, circuitos de distribución y conformación de bibliotecas en los siglos XVI al XVIII*, México: Quivira, 2014, pp. 95-111.
- *El edificio de letras. Jesuitas, educación y sociedad en el Perú colonial*, Lima: Universidad del Pacífico, 2014.
- «Piedad popular y Contrarreforma: los devocionarios en el virreinato del Perú», en Wulf Oesterreicher y Roland Smidtt-Riese (eds.): *Conquista y conversión. Universos semióticos, textualidad y legitimación de saberes en la América colonial*, Berlín: De Gruyter, 2014, pp. 215-228.
- *Tradición y modernidad. La biblioteca del obispo Pedro José Chávez de la Rosa*, Lima: Instituto Riva-Agüero, 2014.
- «La difusión del Inca Garcilaso en los Andes», en *La Biblioteca del Inca Garcilaso de la Vega*, Madrid: Biblioteca Nacional de España, 2016, pp. 49-61.
- «The Dissemination and Reading of the *Royal Commentaries* in the Peruvian viceroyalty», en Sara Castro Klaren y Christian Fernández (eds.): *Inca Garcilaso & Contemporary World-Making*, Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 2016, pp. 129-153.

* Obras de referencia sobre el tema de la intervención:

BOUZA, Fernando: *Corre manuscrito. Una historia cultural del Siglo de Oro*, Madrid: Marcial Pons, 2001.

CASTILLO GÓMEZ, Antonio (comp.): *Escribir y leer en el siglo de Cervantes*, Barcelona: Gedisa, 1999.

—: «Leer en comunidad. Moriscos, beatas y monjas», en *Leer y oír leer. Ensayos sobre la lectura en los Siglos de Oro*, Madrid: Iberoamericana-Vervuert, 2016, pp. 91-120.

- DARNTON, Robert: «What is the History of Books? », en *The Kiss of Lamourette. Reflections in Cultural History*, Nueva York: Norton, 1990, pp. 107-135.
- ESTENSSORO, Juan Carlos: *Del paganismo a la santidad*, Lima: Instituto Francés de Estudios Andinos e Instituto Riva-Agüero, 2003.
- GILES, Mary E.: *Women in the Inquisition. Spain and the New World*, Baltimore: The Johns Hopkins University, 1999.
- GUIBOVICH PÉREZ, Pedro: *Censura, libros e Inquisición en el Perú colonial, 1570-1754*, Sevilla: CSIC, Universidad de Sevilla y Diputación de Sevilla, 2003.
- : «Fortunas y adversidades del Archivo de la Inquisición», en Carlos Aguirre y Javier Villa (eds.): *From the Ashes of History. Loss and Recovery of Archives and Libraries in Modern Latin America*, Raleigh: Editorial Contracorriente, 2015, pp. 39-59.
- IWASAKI, Fernando: «Luisa Melgarejo de Soto y la alegría de ser tu testigo, Señor», *Histórica*, XIX/2, 1995, pp. 219-250.
- KAGAN, Richard: *Lucrecia's Dreams. Politics and Prophecy in Sixteenth-Century Spain*, Berkeley: California University Press, 1995.
- LEA, Henry Charles: *Chapters from the Religious History of Spain connected with the Inquisition*, Nueva York: Burt Franklin, 1967.
- MEDINA, José Toribio: *Historia del Tribunal de la Inquisición de Lima (1569-1820)* Santiago de Chile: Fondo Histórico y Bibliográfico J. T. Medina, 1956, 2 vols.
- PEÑA, Manuel: *Escribir y prohibir. Inquisición y censura en los Siglos de Oro*, Madrid: Cátedra, 2015.